



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
LIMITED

CBD/COP/14/L.4  
21 November 2018

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Четырнадцатое совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17–29 ноября 2018 года

Пункт 22 повестки дня

#### Здравоохранение и биоразнообразие

#### Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

*ссылаясь* на решение XII/21 по вопросам здравоохранения и биоразнообразия,

*ссылаясь* на решение XIII/3, в котором рассматривается вопрос об актуализации тематики биоразнообразия в секторах сельского, лесного и рыбного хозяйства и туризма, а также сквозные вопросы, и в котором было принято решение рассмотреть на 14-м совещании актуализацию тематики биоразнообразия в секторах энергетики, горнодобывающей промышленности, инфраструктуры, обрабатывающей и перерабатывающей промышленности, а также здравоохранения,

*признавая*, что сектор здравоохранения, с одной стороны, зависит от биоразнообразия и от основанных на биоразнообразии экосистемных функций и услуг и что утрата биоразнообразия может оказать негативное влияние на сектор здравоохранения, тогда как, с другой стороны, сектор здравоохранения потенциально может оказывать воздействие на биоразнообразие, которое может угрожать экосистемным функциям и услугам, имеющим жизненно важное значение для человечества,

*подчеркивая*, что актуализация тематики биоразнообразия в секторе здравоохранения имеет решающее значение для предотвращения утраты биоразнообразия, а также для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020<sup>1</sup> годы и целей и задач различных многосторонних соглашений и международных процессов, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и цели в области устойчивого развития<sup>2</sup>,

*признавая*, что, несмотря на существование политических мер и инструментов для решения вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, все еще остаются возможности для актуализации тематики биоразнообразия в секторе здравоохранения, в том числе в отношении стратегического планирования, принятия решений и мер экономической и общесекторальной политики,

<sup>1</sup> Решение X/2, приложение.

<sup>2</sup> См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года.

*ссылаясь* на решения XIII/6, посвященные здоровью и биоразнообразию, а также на важную роль этих решений в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижении целей в области устойчивого развития,

*приветствуя* резолюцию UNEP/EA.3/L.8/Rev.1 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, касающуюся окружающей среды и здоровья,

*принимая к сведению* доклады, изданные Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения под названиями «Городские зеленые зоны и здравоохранение: обзор фактических данных» (2016 г.) и «Мероприятия, связанные с городскими зелеными зонами, и здравоохранение: обзор последствий и эффективности» (2017 г.),

*признавая*, что рассмотрение связей между здравоохранением и биоразнообразием может способствовать улучшению некоторых аспектов охраны здоровья и благополучия человека, в том числе за счет предотвращения и сокращения как инфекционных, так и неинфекционных заболеваний, а также поддержки здорового питания,

*также признавая* важность сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и традиционных знаний для здоровья коренных народов и местных общин,

*признавая* важность микробиома человека для здоровья человека и значение зеленых зон, обладающих разнообразием биологических видов, в городских условиях и охраняемых зон и их физиологических и психологических преимуществ и дополнительно подчеркивая важность экосистемных подходов для получения многочисленных выгод,

*признавая*, что доступные зеленые зоны, обладающие разнообразием биологических видов, могут увеличивать пользу для здоровья человека за счет контакта с природой, в том числе для детей и людей пожилого возраста,

*отмечая* возможности для содействия достижению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в частности задачи 14, выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижению целей в области устойчивого развития посредством обеспечения учета связей между здравоохранением и биоразнообразием в рамках соответствующих секторов и инициатив, в том числе в области здравоохранения, окружающей среды, сельского хозяйства, финансов, питания и продовольственной обеспеченности, продовольственной безопасности, планирования (включая городское планирование), смягчения последствий и адаптации к изменению климата и снижения риска бедствий,

*подчеркивая* в этой связи важность всех аспектов и компонентов биоразнообразия, в том числе растений, животных и микроорганизмов, и взаимодействия между ними, а также их генетических ресурсов и экосистем, частью которых они являются,

1. *приветствует* рассмотрение вопроса взаимосвязей между здоровьем человека и биоразнообразием на 71-й сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения<sup>3</sup>;
2. *приветствует* Руководство по учету аспектов биоразнообразия при применении подходов «Единое здравоохранение» среди прочих комплексных подходов, признает важность экосистемных подходов для получения многочисленных выгод для здоровья и благополучия человека, призывает Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям применять это руководство в соответствии с национальными обстоятельствами;
3. *предлагает* Сторонам и другим правительствам рассмотреть включение политики, планов или проектов по линии «Единое здравоохранение» и других комплексных подходов в свои национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия и, в соответствующих

---

<sup>3</sup> См. документ [A71/11](#) Всемирной организации здравоохранения от 29 марта 2018 года.

случаях, в национальные планы в области здравоохранения и другие механизмы, в том числе создаваемые в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, в целях оказания совместной поддержки в осуществлении Конвенции, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других соответствующих глобальных обязательств;

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим субъектам деятельности рассмотреть гендерно-дифференцированное воздействие и меры реагирования при включении связей между биоразнообразием и здоровьем в их политику, планы и мероприятия;

5. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям и учреждениям по сотрудничеству поддерживать создание потенциала в целях эффективного и действенного использования Руководства по учету аспектов биоразнообразия при применении подхода «Единое здравоохранение» среди прочих комплексных подходов;

6. *призывает* Стороны в целях поощрения диалога между министерствами и ведомствами, ответственными за такие сектора, как здравоохранение (включая охрану здоровья домашних животных и живой природы), окружающая среда, загрязнение (например, морской пластиковый мусор), пестициды, устойчивость к противомикробным препаратам, сельское хозяйство, питание и продовольственная обеспеченность, продовольственная безопасность, планирование (включая городское планирование), адаптация к изменению климата, снижение риска бедствий и смягчение их последствий, оказывать содействие применению комплексных подходов в целях более эффективного выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе путем обеспечения надлежащей актуализации взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, включая те из них, которые представлены в приложении к решению ХП/6, в существующих и будущих политических мерах, планах и стратегиях;

7. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям делиться своим опытом в области применения руководства по учету аспектов биоразнообразия в подходах «Единое здравоохранение» среди прочих комплексных подходов, в том числе через механизм посредничества;

8. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям продолжать разрабатывать инструменты коммуникации, просвещения и повышения осведомленности общественности о важности сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и экосистемных подходов для здравоохранения с целью актуализации тематики биоразнообразия и разработки политики, планов и программ по линии «Единое здравоохранение» среди прочих комплексных подходов, учитывающих аспекты биоразнообразия, в соответствии с целями Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

9. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие заинтересованные стороны в соответствии с их национальными возможностями и обстоятельствами, приоритетами и нормативными положениями:

a) обеспечить в соответствующих случаях эффективные стимулы для активизации тематики биоразнообразия в секторе здравоохранения в соответствии с международными обязательствами,

b) поддерживать и укреплять методы передовой практики в области устойчивого потребления и производства, применяемые в секторе здравоохранения и направленные на содействие сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия,

c) приложить усилия к тому, чтобы пересмотреть, скорректировать и укрепить взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем при проведении экологической оценки соответствующих проектов;

10. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения, Всемирной организации здравоохранения животных, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям рассмотреть экосистемные подходы в их деятельности по усилению профилактики заболеваний;

11. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения посредством ее Исполнительного совета:

а) поддерживать осуществление настоящего решения и решения XIII/6 в сотрудничестве с другими соответствующими партнерами;

б) продолжать поддерживать разработку и осуществление мер, руководящих принципов и инструментов для содействия и поддержки актуализации взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в сфере здравоохранения, и рассмотреть вопрос учреждения механизма регулярной отчетности о ходе осуществления мероприятий, связанных с биоразнообразием и здравоохранением, в рамках совместной программы работы Конвенции о биологическом разнообразии и Всемирной организации здравоохранения;

12. *предлагает* донорам и финансирующим учреждениям, имеющим такую возможность, оказывать финансовую помощь страновым проектам, направленным на актуализацию тематики биоразнообразия и здоровья на межсекторальном уровне, по запросу Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности, наименее развитыми из них, включая малые островные развивающиеся государства, и стран с переходной экономикой;

13. *порукает* Исполнительному секретарю, при условии наличия финансовых ресурсов, и *предлагает* Всемирной организации здравоохранения в сотрудничестве с другими членами Межучережденческой контактной группы по вопросам биоразнообразия и здравоохранения, а также с другими партнерами в надлежащих случаях:

а) разработать комплексные научно обоснованные показатели, параметры и инструменты для оценки хода осуществления деятельности в области биоразнообразия и здоровья;

б) разработать целенаправленные идейные подходы в интересах актуализации тематики биоразнообразия в секторе здравоохранения в рамках практического осуществления глобальной коммуникационной стратегии и идейных подходов, изложенных в решении [XII/2](#);

с) разработать проект глобального плана действий по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в национальной политике, стратегиях, программах и счетах в целях оказания дальнейшей поддержки Сторонам в актуализации взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем на основе решения XIII/6 и руководства по учету аспектов биоразнообразия при применении подхода «Единое здравоохранение» среди прочих комплексных подходов<sup>4</sup>;

14. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и *предлагает* Всемирной организации здравоохранения и другим членам межучережденческой контактной группы по вопросам биоразнообразия и здравоохранения и другим соответствующим партнерам осуществлять сотрудничество, с тем чтобы:

а) в надлежащих случаях помогать и способствовать обсуждению подходов, касающихся взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, с соответствующими национальными, региональными и субрегиональными заинтересованными сторонами и организациями в целях оказания помощи Сторонам в разработке стратегий по эффективной актуализации связей между биоразнообразием и здоровьем посредством комплексных подходов;

---

<sup>4</sup> [CBD/SBSTTA/21/4](#), раздел III.

b) совместно с другими субъектами проводить дополнительные региональные и субрегиональные семинары по созданию потенциала в отношении связанных со здоровьем и биоразнообразием вопросов во всех регионах;

c) собирать информацию о соответствующих исследованиях, опыте и передовой практике в области микробиома и здоровья человека, а также в сфере создания, управления и внедрения производственных систем на основе сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, а также в области традиционных знаний и их соответствующих выгод для здорового питания, в частности, в уязвимых и маргинализированных слоях общества;

d) изучить механизм обеспечения доступности, регулярного обновления, объединения и распространения научной литературы и других докладов в области здравоохранения и биоразнообразия в поддержку разработки руководства по передовой практике;

15. *порукает* Исполнительному секретарю представить доклады о ходе работы Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 23-м совещании и Вспомогательному органу по осуществлению на его 3-м совещании.

---